

FLOREAN DAL PALAZZ

AL SALTE FUR LA JOIBE

A CINQ CENTESIMS IL NUMAR -- BÈZ SUBIT

Si vend a la librarie L. Ferri, all'Edicole e dai Tabachins in Marciatvieri, in piazze Contarene e S. Bortolozio.

Abonaments:

Par un An quatri francs; par 6 mes doi francs;
Par l'estero il dopli.

Inserzioms:

Intindisi cu la Redazion. Mandà letaris al simplis
indirizz: *Amnist. Florean dal Palazz - Udin*

FLOREAN IN PUSCUELL.

O soi stat il penultim Miarcus al Minerve e mafesi che mi soi divertut miezz mond.

Corpo e ance dal tabar dai diaul, e ce fole, e ce belezze, e ce quantitat di mascaris e ce tantis blelis musutis, ce zoventut brilant, ce alegrie, ce moviment!

Insume si po di che al fo un Veglion *sich*, come che si diis, cui flochs.

Ma saveso voaitris cui che jerin lis plui bielis mascarutis, che atravin l'atenzion e l'amirazion general?

E jerin di Puscuell, si po proprit di Puscuell, il borg regio, come che al è nomenat.

Al è un proverbio popolar che al sune: chei di Puscuell no han paure par chell.

E po e han il benefizi di vè un President, e al jere ben natural che dovessin distinguissi ance in Carneval.

Cialait, cialait, e disevin, ce bielis dos mascarutis! Une rapresentave il di, e une la gnott.

Metisi cun plui garbo, cun plui gust, cun plui eleganze e cun plui veretat al jere da ver impussibil, e cussi ben che si disegnavin sott chell vistit lis magnifichis formis di ches frutatis, lis quals, se no lu savessis, e son dos sartorelis.

Zà, al è inutil, par che lis ciossis e vevin di riesci come che va e uelin fatis da lis sartorelis, e alora si è plui che sicurs che no falin.

Bravis, dunca, bravis e bravis!

Puscuell ance cheste volte si è fatt onor e al ha ricuardat i antichs trionfos, quand che in chest borg e a dutt merit di chei borghesans, si fasevin lis celebris mascaradis di Puscuell.

Ance al Nazional Domenie al fo un Veglion! tante int al è un piezz che no hai vidut; al jere quasi impussibil a ciaminà, a là indenant.

Il teatro adobat cun qualche ciosse di straorde-

nari, al presentave un magnifich colp di voli, e dugg chei colors di mascaris di ogni sorte e di dugg i gusc, che spicavin in te fole, e devin nue legrie immense, e sior Tante Pinzan al si sfreolave lis mans di contentezze e di juste sodisfasion.

Gigi Casoli, senze mai bandonà i siei eternos cciat, al cialave intor disint fra sè: ciale, po, ciale, po, come che Udin si mov, come che al cor a sinti de buine musiche di ball, eseguide come che savin eseguide noaltris!

Infati si capis che no son che i brontolons che disin: eh une volte vedeso e jerin Carneval! Altro che chei di cumò!

A mi mi par invece che fliestis come ches di Miarcus al Minerve e di Indomenie al Nazional a si stenti a viodilis e nol è tant facil che si ripetin. E han pardie reson, e cui che po, che si divertissi!

CORISPONDENZE DI FLOREAN

Florean benedét

Mortean, 23 fevvar (ritardade)

La nestre vece amicizie fra jo e te m'invide a tigniti informat di dutis lis bielis robis dal pais tant par tigniti alegri in ches dis di carneval — parceche bisugne che tu sepis che ca in general al contrari dai altris lugs, qui che dovaress jessi alegri al ten muson, e viceviarse i predis e i lor tire piis e fasin baldorie senze spietà la quaresime. Ma no di band ve, i solis afars di predis po. Figuriti cun chell bon ciapon che al è il nestri plevanon che a panze plene al vai come un vidiel la miserie che no l'a.

Ben, passin ai fazz. Si trate nujemanco che cumò e va su l'opare, anzi hai pensat di invidati a divertiti, ma bade ben di mangià poc parceche tu

podarressis sclopà la panze di ridi. Tu sintaras nujemàneo che l'Africane e il Don Carlos ecc. E varin' anca dràmatiche, robis di fa drezza i ciavèl a une coce spalade, robe recentissime, o crod chiè e sedi componude dal profete Ezechiele e direte da un che no l'ha podut ancimò netassi de farine nere. Lor son dugg in manèzz, son stas plui di quadis diis a puarta fur bigass da una bigatiere par fa il teatro. Cùm po l'è dut compit, nissun diis che la dentri jere une bigatiere. Lis provis son terminadis. L'orchestre va benon, Ocarine, Fagott, Liron, e Zinghinai, un accordo teribil. Il Tenor l'è qualche ciosse di straordenari, no sai se tu has a memorie chell famos sartor di Udin, che al veve che bièle vòs di tenor, ben il nestri no l'è di confronta, dal Baritone ò dal Bass no fevel nancè. La prime femine po, e jè un poc passadote, e ha sunat la sessantice e par disgrazie e jè anca un poc indisposte, ma si spere ben. O hai sintut a di juste ir che stà mior, anzi jere toruade sui siei lavors e jere che passave par man un cuviarti di glesie. Il Diretor d'orchestre a l'è qualche ciosse di grand, oltre vè il don di une bièle vòs di bass, a l'è anca un famos diretor, baste che ti disi che l'è stat plui voltis aplaudit in diviars teatros de provincie a Gonnars, Roveret, Bresse, ecc. Insume dait promètt ben. O mi dismenteavi di diti che i vestiaris son dugg gauvs, proveniens da la fabriche di Pantianins. Par che no tu te vevis a mal, jo ti visi prime, su lis poltronzinis in prime file, no podin là, son dutis impegnadis par lis congregadis, i palchs di fazade nancè e son par lis autoritàs dal pais e pal muini, insume in qualche mud o cumbinarai tal miez de platea, po e tiraran une quarde di lung fur par fa là lis feminis di une bande e i umin di che altre, parcoche no nassin inconveniens.

Dunco Florean jo ti spieti, ven che tu viodaras che tu ti divertiras no dirai cussi ma quasi come a lis marionetis. Tu sintarass vòs non plus ultra insume ven e dopo tu viodaras. Par uè ti saludì stami ben e a riviodissi.

Zinghnote.

Cividat, 1 marz

Mi ciatavi a Cividat cun miò cusin predi e dopo vè fatt i miei afars, leri in te locande a mangià qualche ciosse, quand che sin ciatàs insieme dot plevans e un altri bon capelanùt che al razonave unmont ben. Fas i compliments come al solit, un dai plevans, buine persone, assai sode e vigni fur a fevelà dal vescul e dai siei discors si podeve desumi, che tant chell che al è muart che chest, fasin dugg la ciosse istesse; essind circondat di chei benedess di conseirs che al veve chell altri.

Jo, cu la me sface i disei: no scrijevin sui sfueis a Udin, che noi amave ches ancellis ciatadis fur

dal plevan di Redentor, che al veve cun se bogns predis di bontat e di talent ecc. — Ma dugg par di il ver mi sciaravin la boca, mostrannmi che al fass chest come chelli altri, e che l'aboli lis siis di Marie ecc. e son lusignis, parcoche anca a Mantove lis veve istituidis lui stess, e però i va a genio che cime di plevan cun dugg chei altris dal medesim stamp. E par provà ancimò di plui chell che al diseve, un sior vicin di Udin al ciol la perante, e jù plagas, mostrand che nissun nè di Mantove, nè di Vignesie, al è stat mai a ciatalu a Udin, mentri Trevisanato e l'altri e revia simpri visitis e simpri, massime il prin, personis autorevols e di stime. Si sta in compagnie fù tard e simpri altermand l'argoment, e jo tal mandì Florean, se tu us metilu sul to sfuejut.

Il to ami Tite.

DA LA ZAE DI FLOREAN

Une massarie, che no diis il non par no vè afars cu lis sos ongulis, veve la furhitat, dopo lass a durmi i siei parons, di mocasse su la festa di ball a spaca il pevar cui so moros.

Ma, pareve che il diaul si gioldess ogni volte che veve di fa cheste sciampade, a fa signlà dutis lis puartis des ciamaris o curidors che doveve passa, in mud che jè provave un baticur mostro.

Jè e confessà chest al so ami il qual i sugerì di onzi cul veli dugg i cancars, cussi lis puartis no varessin fatt plui strepit.

La fantate, par jessi sicure dai so fatt, e comprà 30 centesins di ueli, e in abondanze i ha datt su a chell che al jere cause dal strepit. Ma, folc lu trai anca il ueli, l'ha fatt pies che mai. Difatt, te sere fasind la travarsade des ciamaris par là su la feste, une maladete di parte masse passude di ueli, viarte cun masse foghe, scorind plui dal solit i ha datt dentri sun tun altri mobil fasind un fracass dal diaul, cause che la puare massarie e fo squajade.

Cussi cause: dal ueli, par chegs ultims diis di carneval, sarà probabil che cheste massarie scugnì scomenzà Cresime antecipamentri.

Al Pomo:

Une puare disgraziade mascarute si viodeve che che sofrive qualche plui che un infernal torment. L'amor.... no, la gelosie.... manco, la set..... quasi quasi, la fam.... si dabon, la fam, torment che al distrus plui da l'amor, plui da la gelosie!

Eco il so precis ritratt: Ciapiel di pae assai veccio, voltin smorzeat lì de boca, abit di borghesane, scarpis lustris, e plenis di sere par taponà lis busis de trade vecie.

Sintade su la bance, cul ciàf bass, i brass a pendolon semeave propriit la vere statue de fam.

Come, — dirà qualchidun — su la fieste di ball in mascare e plene di fam?

Benedet, jè une usanze ance che. Cui va propriamentri par divertissi, cui par impini la panze.

Tal de me mascarute che ancemò no veve ciatat cheil che i pajàs un caffè cul latt.

Jo, par giavami la curiositat e la fin insomp de me brame di savè la cause dal malumor di cheste mascarute, la invidai al ball. Jè, cun un sospir si pojà a mi e si scomenzà a là a tor come stupis.

Dio, ce vitis a menale a tor! mi pareve di vè un sach di pezzòs. Cenonè, mi diis t'une orele che jè strache. Jo alore, sigur che la puare creature jere par fami in fastidi, i domandai se voleve vè qualchi rinfresch, o un caffè. No, e diis, plüost atc di mangià.

La menai di fur in t'une ostarie..... dio puare infelice ce mangiade, ce cont che mi ha fatt pajà!

In ricompense po di chest, mi sciampà vie.

Alerta balarins, di che qualitat di sanguetis, che se par il sol balà, a qualchidun di voaltris us tocie lassà l'orloj e il tabar; vind pes mans po che qualitat di int, come mi tocià a mi, no us baste nance cheil che podes ciapà de uestre piell, se al foss qualchi scuarsar che voress provà a utilizale.

O ricev e o publichi!

« Viodiso, ce mud che van lis robis, ciars Furlans! Quand che si tratave di scurtà la strade fra Vignesie a Triest e fra Vignesie e Pontebe, chei che comandin cull a Udin, han nominade une commission par secondà chei di Vignesie e par offri par cheil progett une vistose some. Cumò chei che vegnaran da Vignesie, se han di là a Triest, no passaran par Udin e se han di là a Pontebe, quand che saran a Otasarse, no s'insumiaran di passà par cull par fanus un plazè. Cussi Udin al sarà tajat fur come stazion inutil. Cumò domandi jo: Chei che han olut par la nestre rovine, savevino ce che fasevin, opur no savevin? Se savevin, son traditors; se no savevin, no meritin plui di jessi nominas tal consei de provlacie. Se voaltris, furlans, ju nominares di gnuv, meretas che us ciolin ance l'ajare il soreli. »

O ricev e o publichi!

« Dopo il fatt scandalos dai daziis di Codroip si po capi la famose question dai dazis consortivs di Faedis e la reson da la vere, che han fate al Sindich di Remanzas. Si po capi ance, parcechè han dade a Treze la esazion dai dazis di s. Denel, di s. Pieri e di qualchi altri distrett. A proposit di dazi a Faedis han succederin di bielis. Lis contarin un altre volte par faus viodi il tuart dai citadin di crodi a ciartis personis, che par strizà la sevole tai voi, fasin di jessi liberali. »

« Ciar Florean

Come dugg i umin e come dutis lis femiois tu saras stat ance tu a fa quatri sals chest Carneval.

Domenie o hai olut balà ance jo ben e no mai fin a questo signori! e naturalmentri il cuarp ne avind bisugne di ristoro o pensai convenient di tirami a riposà a ciase un par di oris.

Sunave di che passavi par une strade di cheste citat insieme a divlarzis feminis che jerin stadis a divertissi cun me e altris di lor. A qualchi pass di distanze si sintive il continuo calpestio di zocui, e simi; ingrediens: jerin lis *maris citinis* che levyn a messe; e non passave june drete senze che no ves vut di voltassi, cialà smirà di ogni bande, e murmugnà qualchi ciosse che no hai podut capì, e dutt chest parceche si leve a ciase a che ore.

Maladetis..... busarononis vo e il uestri..... disei fra me stess, cui sa ce tantis che han ves fatis co jeris zovinis e parce che cumò par voaltris e jè finide e corin, oude salvà l'anime, a preà il Signor, pe Madone e viceviarze.

Po brutis bigotis, par dius nuje di masse, vait pur in glesie e preait, ma lassait là pe so strade la int senze fa lis uestris maraveis che ciart, cheste no varà fatt cheil che ves fatt voaltris quand che jeris zovinis, che quand che si tratave di balà... ecet... us tiravin i gnarvs par dutis lis bandis e an fasevis di ogni color.

Ce ti parial a ti Florean?

Anticittin.

In altri articul o hai celebrat, come che si merite, il primat che al ha sun dugg i borgs, il borg di Puscuell.

Se noi foss altri il merit di possedi un President al bastaress par vè il dritt di jessi il prin borg da la citat.

Ma in cheil articul noi è ditt dutt, parceche bisugnave ance acenà che in chest borg e vin un Cont che al va a cioli glerie tal Cormor cun t'une cubie, degne di jessi tacade in t'un *londò*, invece di un ciar.

Po dopo e vin un Albergo di prin ordin, a la citat di Rome, e no acor nance là al Albergo d'Italie; par Puscuell e van a lis biraris, a lis ostaris, dulà che si zuee di balis e si po mangià des fritais rognosis a la furlane; par Puscuell si va in cheil lug dulà che si partis senze bigliett di ritorno.

Ma cheil che nissun borg al ha e jè une ostarie al *Marinar*; donge la Puarte. Baste cialà l'insegne par inamorà a là dentri.

E quand po che si ha ditt che il paron di che ostarie al è cheil Sior Checo, che prime al jere al *dio baco*; che al *Marinar*, si bev vin squisit, par dutis lis borsis, nostran di nonante, di sessante,

e un barbère a setante che al fàs tocià il cil cul dèt; che bacalà e vidiell no sin mangiè di compagns nance là di Paulate; che tripis, zopis, fritais rognosis, insume ogni ben di Dio, e a bon marciat si ciate al, *Martinar*, dispensat dutt come che al sa Sior Checo, la perè dai ustirs.

E cui che no ul crodi a chest sofiètt che Florean al fas in onor dal merit e de veretat, che al vadi a viodi e al provarà. Se no jè vere come che us hai contat alore o stenti a crodi di jessi ance jo di pierè!

* *

La Maghe e ha tirat a lung, ma e jè lade in domo petri a scontà i sis mes che la Cort d'Apelo di Vignesie i ha segnàt pe facende che savès de frutate Magrini.

Là po, e varà timp in abondanze di studià gnove striamenz e secretes par uarl dutis lis malatiis e fa inamorà e disinamorà zoventut.

Cussì, quand che vignarà fur, podarà onoramenti continuà la so profession con gnus esperimèns di magie.

Par cumò lassine ai studiis, che la justizie generosamentri e gratuitamentri la ha mandade.

* *

O soi autorizat a smenti lis notiziis che Florean al hà publicat Joibe passade su lis gran fiestis di ball che saressin di dà nei magnificis locai di luss, al Belyedere, in borg di Vilalte.

No sai parcè ma dutt al è lât a mont, e mi displas propri tal cur, parceche almanco la nestre aristocrazie a varèss dât di vivi a unmong di artig se levin efetuadis ches gran fiestis di ball.

E mi displas ance parceche cussì no si vedarà nance regolate che strade e si continuerà a là fin a mieze gambe te aghe, quand che al pluv.

Caspite, e chei di chei borgs, i bastè di pajà lis tassis e di vè l'alt onor di jessi citadini udines, come chei di Marciatvieri, di borg san Tomas e vie discorind!

* *

Mi scrivin:

« *Ciar Florean*

Folc mi trai che tu has reson!

A di la veretat si laude Idio, al dis il proverbio e tu la veretat tu la disis nete e selete.

Ma zovial? A drezzà lis giambis ai cians al è un afar serio, come che a lavai il ciav al muss si piard liscie e savon.

Par altri coragio e avanti sempre!

O varèss gust di sinti a contà da Florean qual-

chi storiele recent sun clarts strozins, che zirin pe citat, e che cumò e han tornat a alzà la creste e che lavorin a rote di cuell, a l'ultimo biondo.

Lis puaris vitimis e scugnin tasè, parceche se no e han oltre dal dann, ance lis beffs.

Ti prei dunce di viarzi une campagne cuintri chesg assassins de sozietat che impuementri e ruvinin il prossim.

Il galopin. *

* *

Mi scrivin:

« Martars, passand par la bande di s. Niccolò, viodè difazade lis zitelis, un batibui di int, un omp par tiare al vignive tirat e sacodat senze misericordie dai custuros.

La int, che si sciolveve da chell gropp, vignive vie borboland: lse che la maniere di strenzi i pols a un omp, che par qualsiasi colpe al ves fatt, jere chell un sisteme poc desiderat.

Mi avvicinaì, e hai savut che l'omp, unmont bevut, al veve insultat une persone.

Cussì po, chestis guardis si sfadiavin a strissinà chest essar uman cun lor, che a fuarze di tiralu un cun t'une cuarde pe conole, come che fasin cui bûs tal masel, l'jere ridott a mieze nuditat.

Fin a tant, l'è rivat un brum e cua dut gentilezze lu han fatt sintà dentri.

Un dai presins che si azardà di intercedi un poce di clemenze, robis che no lu brusin cun t'une cialade, e quasi quasi, vevi paure che i fasessin la solfe che i fasevin a chell altri, ance a lui. »

PUBLICITAT DI FLOREAN

A PAJAMENT

Nell'interesse del commercio!

Avviso interessantissimo!

LEGGETE, LEGGETE, LEGGETE

Presso lo Studio *Commissioni Rappresentanze*, Via della Posta N. 11, sono ostensibili, verso il pagamento di tenue tassa, tutti

I protesti cambiari

della città e provincia di Udine, nonché, per chi volesse, anche quelli di tutto il Regno d'Italia.

Rivolgersi a detto Studio personalmente. Per fuori spedire domanda, franco di Posta, unendo inoltre un francobollo di centesimi venti.

VINCENZO LUCCARDI, direttore responsabile.